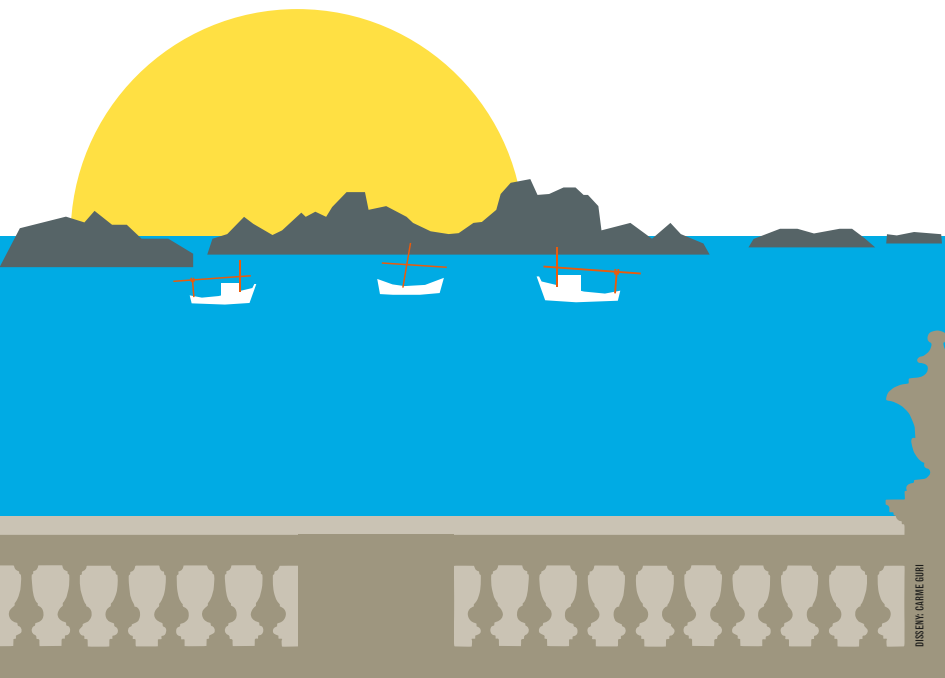


37a FIRA DE CALELLA I L'ALT MARESME



*Illes Balears,
essència mediterrània*



DISSENY: CAIEME GUDI

22-24 SETEMBRE 2017 | PG. DE MANUEL PUIGVERT



ORGANITZA:



AMB EL SUPORT I LA COL·LABORACIÓ DE:



G CONSELLERIA
O TREBALL, COMERÇ
I INDÚSTRIA



G VICEPRESIDÈNCIA
O I CONSELLERIA
I INNOVACIÓ
B RECERCA I TURISME



HORARIS:

Divendres 22 i dissabte 23:
d'11 a 14:30 h i de 17 a 23:30 h.

Diumenge 24:
d'11 a 14:30 h i de 17 a 21 h.

ENTRADES:

3 € (vàlida per a tots els dies). Gratuïta per
als menors de 12 anys i jubilats.

NOTES:

Informació actualitzada a
www.firadecalella.cat

Carpa d'informació de la Fira situada a
prop de l'entrada principal. Recomanem
estar al cas dels avisos de megafonia un
cop dins del recinte firal.

© de les fotografies vinculades a les exposicions,
els propis autors.



SALUTACIÓ
Montserrat Candini i Puig
ALCALDESSA DE
CALELLA

Quantes vegades, asseguts a la sorra de la platja de Calella, no hem mirat l'horitzó tot preguntant-nos per on deu ser Mallorca, Menorca, Eivissa o Formentera? Fins i tot hi ha qui afirma que, en dies molt clars, es pot veure la silueta de les illes des de la mateixa platja.

Aquest setembre, les Illes Balears es podran veure més a prop que mai gràcies al monogràfic de la "37a Fira de Calella i l'Alt Maresme".

Tan llunyanes i tan properes, els lligams entre la cultura catalana i illenca són tan evidents que és fàcil sentir-nos a casa quan visitem qualsevol de les Illes Balears. Com estic segura que serà fàcil que la gent de ses illes se sentin com a casa durant els dies que visitin "La Fira", per portar-nos l'essència de la cultura mediterrània inspirada entorn d'aquest mar que ens uneix.

Quan l'estiu comença a retirar-se i tot sembla més tranquil, el Passeig de Manuel Puigvert es transforma per acollir la "Fira de Calella i l'Alt Maresme". 37 anys després, "La Fira" mostra una vitalitat inqüestionable i la seva convivència amb la Festa Major de la Minerva ha estat exemplar. El resultat de la suma de la seva oferta tradicional i la consolidació del model "fira-festival", fa preveure una llarga vida a un esdeveniment que és referent a la comarca.

Ens veiem a La Fira!



ACTIVITATS PRÈVIES A LA FIRA

DIJOUS, 21

a les 19.00 h a la Biblioteca Can Salvador de la Plaça

CONFERÈNCIA SOBRE LA FIGURA I OBRA DE RAMON LLULL, A CÀRREC DE SEBASTIÀ ALZAMORA.

A RECER DE LA VERSIÓ AL CATALÀ ACTUAL SOBRE EL "LLIBRE D'AMIC I AMAT" (BARCINO, 2016).

Sebastià Alzamora (Llucmajor, 1972) és poeta, novel·lista i articulista del diari ARA. Ha guanyat el Premi Sant Jordi de novel·la, Premi Carles Riba de poesia, Premi Josep Pla de novel·la, Premi Salvador Espriu de poemes joves, entre d'altres. La seva és una de les veus més rellevants de les lletres catalanes de Mallorca de les darreres dues dècades.

EXPOSITORS DEL MONOGRÀFIC

MALLORCA

AINA ALZAMORA, MESTRA ARTESANA DE LA LLATRA
NATURALFELT, ART TÈXIL AMB LLANA DE MALLORCA
CA MADÒ BET DELS SIURELLS

MENORCA

OVIDI PONS TRIAY, ARADER
BENESTAR MENORCA, AVARQUES
ALIMENTACIÓ ARTESANA DE MENORCA
GIN XORIGUER
MELMELADES ECONSERVA

EIVISSA

PERE MARÍ MARÍ, INSTRUMENTS MUSICALS D'EIVISSA
JUAN BONET RIBAS, GANIVETER
MARIA TORRES I NÚRIA COSTA, ESPARDENYERES
DESTIL·LERIES EIVISSA, JOAN TUR PLANELLS, ARTESÀ LICORER
MEL EIVISSENCA
FAMÍLIA MARÍ MAYANS - HERBES EIVISSENQUES

FORMENTERA

UR JOIES ARTESANES
TINAJA, CERÀMICA
DANDARA, NINES DE DRAP



DIVENDRES, 22 DE SETÈMBRE

11:00 h,

al passeig de Manuel Puigvert,
OBERTURA AL PÚBLIC de la 37a
Fira de Calella i l'Alt Maresme.

De 11:00 a 13:00 h,

a l'espai de la Ludoteca, TALLERS
DE ROBÒTICA.

De 11:00 a 13:00 h,

al recinte firal, GIMCANA PER A
LES ESCOLES.

12:30 h,

INAUGURACIÓ de la 37a Fira de
Calella i l'Alt Maresme a càrrec de
l'Alcaldeessa de Calella, l'Il·lma. Sra.
Montserrat Candini i Puig, i del Di-
rector de l'Institut Ramon Llull, Sr.
Manuel Forcano. Hissada de la se-
nyera i parlaments d'autoritats.
Amb la intervenció musical del
conjunt UC, la veu eivissenca de la
cançó.

18:00 h,

a l'escenari central de la Fira,
CONCERT del conjunt UC, la veu
eivissenca de la cançó.

L'any 1974 Joan Mari, Victori Pla-
nells i Isidor Mari van publicar con-
juntament el disc "UC, cançons
d'Eivissa"; va ser la consolidació
de les veus eivissenques com a in-
tegrants de la Nova Cançó. El disc

també va donar nom al grup. UC
no ha deixat de recuperar músi-
ques, cançons tradicionals i ro-
manços; i musicant poetes eivis-
sencs. Destaca la musicació de la
poesia de Marià Villangómez.

19:00 h,

a l'estand de la Ludoteca, TALLER
DE DECOUPAGE.

19:45 h,

a l'espai de la Ludoteca, TALLER
DE MINECRAFT: "CREA EL MAPA
DE CALELLA".

20:00 h,

a l'estand de l'ONG. Associació
Pro-Dansa, sorteig en benefici del
projecte "Eyes for you" d'una foto
de les exposades a l'estand, dona-
ció dels autors: Hugo Alfredo Mor-
belli i Raul Villalba.

A partir de les 22:00 h,

a l'escenari central de la Fira, AC-
TUACIÓ DE JOAN MIQUEL OLIVER.

Joan Miquel Oliver estrena en di-
recte el seu nou àlbum, *Atlantis*
(2017). El que va ser fundador,
compositor i guitarrista d'Antò-
nia Font obre el ventall estilístic de
l'antifolk a l'electro, de la rumba al
funk del pop pur i cap a tot el que
es pugui imaginar.

Un veritable contrapunt sonor i
també literari en un repertori or-
denat en tres blocs de quatre can-
çons que giren al voltant d'un ma-
teix leimotiv: les persones.

CONJUNT UC **D22**/18.00 h



JOAN MIQUEL OLIVER **D22**/22.00 h





Durant tot el dia,

els infants i joves de 6 a 12 anys podran participar al CONCURS DE DIBUIX de la Fira de Calella i l'Alt Maresme a l'estand de la Ludoteca.

DISSABTE, 23 DE SETEMBRE

12:00 h,

a l'estand de la Ludoteca, TALLER DE PAPIROFLÈXIA.

13:00 h,

a l'espai de la Ludoteca, TALLER DE ROBÒTICA.

13:30 h,

a l'escenari central de la Fira, ESPECTACLE NITS DE FORMENTERA, que integra Aires Formenterens i els projectes Flautària i Imaràntia.

El concert s'articula a partir d'un fil conductor que dona sentit i coherència a la pluralitat creativa de l'Illa. La genuïnitat de l'estil formenter es presenta complementada amb l'aportació tímbrica d'instruments de corda com el violí, l'addició rítmica i harmònica del teclat i ens ofereix una fusió àmplia i efectiva de sonoritats.

17:00 h,

a l'espai del Club Tennis Taula Calella, EXHIBICIÓ DE TENNIS TAULA a càrrec de l'escola del club.

18:00 h,

a l'estand de la Confraria Setmana Santa Calella, entrega de la fotografia - recordatori dels antics portadors de la creu.

18:30 h,

a la zona del Monogràfic, les lletres illenques vistes per l'escriptor mallorquí SEBASTIÀ PORTELL (conferència - recital).

Portell ha publicat la seva primera obra narrativa "El dia que va morir David Bowie" (La Breu Edicions), una novella que "és un camí, un fil, un garbuix de pensaments i de textos, meus i d'altri, literaris i no tan literaris, que volen ser un retrat d'un personatge".

Sebastià Portell va rebre el premi al Creador de l'any 2016 de "Time Out Barcelona".

19:00 h,

a l'espai del Club Tennis Taula Calella, CAMPIONAT A TRES PUNTS.

19:45 h,

a l'espai de la Ludoteca, TALLER DE MINECRAFT: "CREA EL MAPA DE CALELLA".

20:00 h,

a l'estand de l'ONG. Associació Pro-Dansa, sorteig en benefici del projecte "Eyes for you" d'una foto de les exposades a l'estand, donació dels autors: Hugo Alfredo Morbelli i Raul Villalba.

NITS DE FORMENTERA **D23/13.30 h**



ris Juanico

ançons desordenades + Tretze peces retrobad

CRIS JUANICO D23/22.00 h





21:00 h,

a l'estand de la Ludoteca, CONCURS KAHOOT: "QUÈ CONEIXES DE LA FIRA DE CALELLA I L'ALT MARESME?".

A partir de les 22:00 h,

a l'escenari central de la Fira, AC-TUACIÓ DE CRIS JUANICO.

"Tretze cançons desordenades + Tretze peces retrobades" és el primer recopilatori de Cris Juanico en tretze anys de carrera en solitari. El concert és un recull de cançons clau en la llarga carrera del cantant menorquí, dotades d'una sonoritat i color ben visceral i punyents. Sota aquesta nova revisió sonora reviuran temes emblemàtics de Ja T'Ho Diré, així com cançons dels seus discs "Memòria", "Jocs d'amagat", "Pedres que rallen" i "Fausta". Una nova lectura de cançons conegudes per a un sorprenent directe.

Durant tot el dia,

els infants i joves de 6 a 12 anys podran participar al CONCURS DE DIBUIX de la Fira de Calella i l'Alt Maresme a l'estand de la Ludoteca.

DIUMENGE, 24 DE SETEMBRE

11:00 h,

a l'estand de la Ludoteca, TALLER DE MÀGIA.

11:00 h,

a la zona del Monogràfic, TALLER DE CANÇÓ MALLORQUINA a càrrec de JOANA GOMILA.

Joana Gomila Sansó, Manacor (Mallorca). Amb el seu projecte més personal, Folk Souvenir (Bubota Discos, 2016), explora els ecos i les ressonàncies de la música popular de Mallorca, cantant tonades i teixint sonoritats properes al jazz i la música improvisada. Canta amb Rufaca Folk Jazz Orchestra, forma part de la companyia Hotel iocandi i ha experimentat amb el món de la poesia en nombroses produccions.

12:00 h,

a l'estand de la Ludoteca, lliurament de premis del CONCURS DE DIBUIX DE LA FIRA.

12:00 h,

a l'espai del Club Tennis Taula Calella, EXHIBICIÓ PER PART DE JUGADORES CAMPIONES DE LA COPA DE LA REINA.

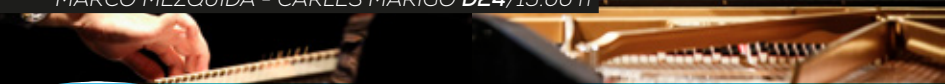
12:00 h,

davant del Monument a la Sardana, AUDICIÓ DE SARDANES a càrrec de la cobla Costa Brava.

RUFACA FOLK JAZZ ORCHESTRA **D24/13.00 h**



MARCO MEZQUIDA - CARLES MARIGÓ **D24/19.00 h**



Ewissa



13:00 h,

a l'espai de la Ludoteca, **TALLER DE ROBÒTICA.**

13:15 h,

a l'escenari central de la Fira, **AC-TUACIÓ DE RUFACA FOLK JAZZ ORCHESTRA**, amb Joana Gomila. Direcció i arranjaments: Sergi Vergés.

Sergi Vergés ha fletat una banda de músics joves de l'Alt Urgell i la Cerdanya, especialistes en instruments propis de la zona i professors de l'Escola Folk del Pirineu, i els ha unit a una big band integrada per graduats i joves professors dels conservatoris superiors de jazz de Barcelona. Ha afegit, a més, la veu de la Joana Gomila, graduada en Cant Jazz al Superior del Liceu i molt familiaritzada amb la música popular de la seva terra, Mallorca. Una big band d'arrel amb més de vint músics a l'escenari!

18:00 h,

a l'estand de Foto-Film Calella, **LLIURAMENT DE PREMIS** del Trofeu Rafel Carpinell de fotografia.

A partir de les 19.00 h,

a l'escenari central de la Fira, **DUO MARCO MEZQUIDA - CARLES MARIGÓ**, improvisació/piano.

Dos dels pianistes amb major imaginari i talent del moment col·laboren en un concert únic que parteix de la lectura de textos de

poetes illencs com a element d'inici per a la improvisació i experimentació musicals. Mezquida, nascut a Menorca l'any 1987, recalca a Calella en plena gira del seu projecte amb el guitarrista flamenc Chicuelo; mentre que el blanenc Carles Marigó (1986) alterna aquesta proposta amb els concerts de presentació del seu debut discogràfic, *Moments*.

19:30 h,

a l'estand de l'Associació de Comerciants Calella Centre Comercial, **SORTEIG DELS GUANYADORS del Joc de les Preguntes.**

19:45 h,

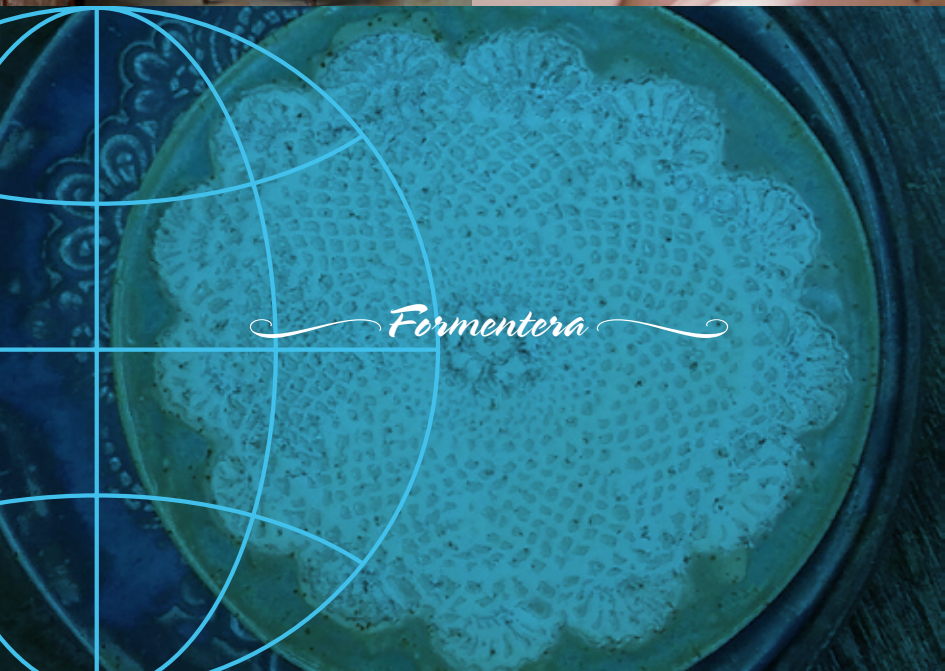
a l'espai de la Ludoteca, **TALLER DE MINECRAFT: "CREA EL MAPA DE CALELLA"**.

20:00 h,

a l'estand de l'Associació de Comerciants Calella Centre Comercial, **LLIURAMENT DE PREMIS** de la Megapanera que col·laborarà en la campanya #paralosvalientes.

20:00 h,

a l'estand de l'ONG. Associació Pro-Dansa, sorteig d'una Cafetera i 200 càpsules de cafè donades per la cafeteria BIX en benefici del projecte "Eyes for you".



DURANT TOTS ELS DIES A LA FIRA

DEGUSTACIONS GASTRONÒMIQUES vinculades a les Illes Balears, a les carpes centrals. En col·laboració amb el restaurant Na Mindona

ANIMACIÓ a càrrec de la **COLLA de DIABLES de SANT JOAN** (Mallorca).

La colla del Centre Cultural de Sant Joan és la primera colla de diables que es va crear a les Illes Balears. Va fer la seva primera sortida l'agost de 1993 en el marc de les festes patronals del poble, que se celebren a finals d'agost. Aglutinen també als dimonis tradicionals de Sant Joan, documentats des de 1735.

TALLERS per a totes les edats a càrrec dels **EXPOSITORS** del Monogràfic dedicat a les Illes Balears. Horaris a concretar per cada tallerista. Lloc: zona de tallers del Monogràfic

A la carpa del Cafè de la Fira, **DEGUSTACIÓ DE CAFÈ BRACAFÉ**. La receptació es destinarà al projecte solidari de l'entitat Acció Solidària Sense Fronteres.

A la carpa de l'Associació de Voluntaris i Amics de l'Hospital de Calella (AVAH), **VERMUT SOLIDARI**.

Durant tots els dies, activitats i

tallers infantils, a l'espai de la Ludoteca:

- D'11:30 a 14 h i de 17:30 a 21 h, **ROCÒDROM D'ESCALADA**. Activitat adreçada a infants a partir de 1,20 m d'alçada.

- De 17:00 a 18:00 h, **PINTA-CARES** als infants.

- **JOCS TRADICIONALS GEGANTS**: Mikados, 3 en ratlla, dames, tàngrams, xarranca, daus gegants, escacs, dòmino, etc.

A la zona del Lleurespai, hi haurà **ACTIVITATS DE JOC I TALLERS** a càrrec de les entitats següents: Club Tennis Calella, Club Tennis-Taula Calella i Escola d'Handbol de la Unió Esportiva Handbol Calella.

A les carpes de Foto-Film Calella, **EXPOSICIÓ DE LES FOTOGRAFIES GUANYADORES** del Trofeu Rafel Carpinell i exposició fotogràfica sobre les tradicions catalanes.

Al davant de l'estand Club Futbol Calella, **EXPOSICIÓ DE LES FOTOGRAFIES COMMEMORATIVES DEL CENTENARI DE L'ENTITAT**.

A l'estand del Museu-Arxiu Municipal de Calella Josep Maria Codina i Bagué, **XIXÈ CONCURS "ENDEVINA ON ERA..."**. El concursant ha d'endevinar el lloc de les fotografies que s'hi exposen.

Per conèixer el detall de totes les activitats del Monogràfic, adreceu-vos al Punt d'Informació de la Fira o consulteu el web www.firadecalella.cat

ALTRES TALLERS I ACTIVITATS

CONCURS KAHOOT: QUÈ CONEIXES DE LA FIRA DE CALELLA I L'ALT MARESME?

A partir d'una aplicació mòbil gratuïta, "Kahoot", es farà un concurs de preguntes en què podran participar els joves de 12 a 16 anys, agrupats en equips de 6 persones, i contestar a una sèrie de preguntes relacionades amb els coneixements que tenen de la Fira de Calella mitjançant el mòbil. El grup guanyador, és a dir, el que obtingui millor puntuació, serà premiat amb una samarreta de la Fira per a cada component de l'equip. Per poder participar, cada equip ha de disposar d'un mòbil amb connexió a Internet. Es recomana inscriure's prèviament a l'activitat. Places limitades.

GIMCANA PER A LES ESCOLES

S'organitzarà una gimcana per equips amb mòbils dins el recinte de la Fira, a partir de l'aplicació 'Aurasma' de realitat augmentada, que permet a través del mòbil identificar imatges que a temps real sobreposa sobre ella, missatges ocults o animacions. Els participants hauran de finalitzar el més ràpidament possible les diferents proves. L'activitat s'adreça a grups escolars i cada equip ha de disposar de mòbil amb l'aplicació Aurasma.

TALLER DE DECOUPAGE

Adreçat a nens i nenes de més de 6 anys. A partir d'una tècnica senzilla que consisteix en decorar superfícies amb imatges de paper i fixades amb vernís, els participants personalitza-

ran una caixa de fusta amb aquest art. Es recomana inscriure's prèviament a l'activitat. Places limitades.

TALLER DE MÀGIA

Adreçats a nens i nenes de 6 a 12 anys. S'ensenyaran jocs de màgia a partir de petites manualitats que realitzaran ells/es mateixos/es. Es recomana inscriure's prèviament a l'activitat. Places limitades.

TALLER DE MINECRAFT: "CREA EL MAPA DE CALELLA"

Aquest taller consistirà en observar com és el mapa de Calella. Els nens i nenes recrearan a través d'una eina específica les platges, muntanyes i, fins i tot, algun edifici emblemàtic... Tot per poder jugar al Minecraft en aquest mapa creat específicament per a ells.

TALLER DE PAPIROFLÈXIA

Adreçat a nens i nenes de 6 a 10 anys. S'explicarà pas a pas com fer diferents figures seguint la tècnica de l'origami. Es recomana inscriure's prèviament a l'activitat. Places limitades.

TALLER DE ROBÒTICA

El taller de robòtica es durà a terme amb els robots de Dash i Dot, amb els quals els nois i noies programaran a través de la tablet en Dash per tal que arribi fins a on hi ha el robot Dot i, d'aquesta manera, poder desactivar la dinamita. En el taller es treballarà la programació, el treball en equip acotat en el temps i, en una petita part, la pràctica en tècniques de muntatge. El taller s'adreça a nens i nenes dels 8 als 14 anys.

Us convidem
a una copa de cava
al nostre estand de la 37a Fira de Calella
i l'Alt Maresme, per fer un brindis amb
vosaltres i presentar-vos un avançament
dels viatges del 2018

Descomptes
especials en les
reserves dels
**VIATGES
2018**



UNA BONA
COMPANYIA,
ÉS L'ÈXIT DE
QUALSEVOL
VIATGE

Sant Josep, 74 | 08370 CALELLA | Tel. 93 766 59 96
www.clubdelviatger.cat | A/e: info@clubdelviatger.cat



MENÚ CAP DE SETMANA MIGDIA - 15€, 20€ i 25€

MENÚ DIMARTS A DIVENDRES - 10€, 15€, 20€, 25€

MENÚ NITS DISSABTE

AMB RESERVA - 20€ - 25€ - 30€

MENUS PER GRUPS DESDE 20€

SERVEI DE CATERING PER CELEBRACIONS

JOVARA 278, Calella

Tel. 609.422.108 - 93.769.3553

ana.calella@hotmail.com / [facebook-in-ge-ni](https://www.facebook.com/in-ge-ni)

Traduïnt des de Calella

Anna Rosich Soler



- Traduccions de l'anglès i l'alemany al català i al castellà
- Traduccions del castellà al català i viceversa
- Correccions en català i castellà

Anna Rosich Soler

Traductora i correctora

arstraduccion@gmail.com

traduint.wordpress.com

682 263 414

*Sol·licita més
informació o un
pressupost sense
compromís.*

Feina feta amb rigor professional

TRADUCTORA - TRANSLATOR - ÜBERSETZERIN

FOTOGRAFIA

MARCS A MIDA FOTOS CARNET
BATEJOS BODAS BOOKS
INSTANT FOTOALBUM COMUNIONS

MONTSE CUSELL

SANT JOSEP 38 www.montsecusell.com
info@montsecusell.com 93 766 57 16

EVENTS CENTRE d'IMATGE DIGITAL
PHOTOSHOP FOTO REGAL MODELS
ALBUM HOFMANN COD. 200640

**PADEL
CALELLA**



Ja pots reservar pista descarregant l'App

reserva  play

Lloguer de pistes de pàdel
Escola de pàdel infantil i adults
base i competició
(monitor Victor 678 620 876)

Bar Restaurant

Obert: 9,00h a 23,00h

Pàrquing gratuït per a clients

Passeig Marítim, s/n - Platja - Rierany dels Frares
08370 CALELLA (Barcelona)

Tel. 93 769 79 82 - info@padelcalella.com

www.padelcalella.com



VINA A JUGAR AL PÀDEL T'HI ESPEREM!



Tel. (+34) 93 769 41 39 - paclaroda@hotmail.com



Et desitja una bona Festa Major!



Si amb això no ho solucioneu...
acudiu als **professionals**

🔊 **SERVEIS DE NETEJA:**

Pous secs, inundacions, filtres de piscines, dipòsits gas-oil, depuradores, dipòsits d'aigua (protocol legionel·la)

🔊 **DESEMBUSSAMENTS DE CANONADES:**

Piques de cuina, desaigües de rentadora, WC, piques de lavabo

🔊 **INSPECCIÓ DE CANONADES AMB EQUIP DE TV**

🔊 **TRANSPORT D'AIGUA POTABLE**

🔊 **TRANSPORT DE RESIDUS T-298**



MÉS DE
50
ANYS d'experiència

Truca'ns al
93 761 07 44
www.escobarsl.com

Primera Organització Internacional en ensenyament d'Idiomes
escoles en 23 països - a Espanya 60 centres



CURS 2017/2018
Inscripcions
obertes!

ANGLÈS
ALEMANY
FRANCÈS
RUS
ESPANYOL

- Mètode propi
- Professors nadius especialitzats
- Programes personalitzats
- Títol professional de prestigi
- Classes a empreses
- Servei de traduccions
- Nous cursos periòdicament
- Certificacions A1-A2-B1-B2-C1-C2

ANGLÈS A PARTIR
D'1 ANY!

ANGLÈS I ALEMANY PER A NENS



TEEN



c/ Bruguera 269-279, Calella · Tel. 937661491
calella@inlingua.es · www.inlinguacalella.es



CAMBRIDGE ENGLISH
Language Assessment
Authorized Centre